

A decorative horizontal border featuring a repeating pattern of stylized, symmetrical floral or geometric motifs, rendered in black ink on a light background.

საპოლიტიკურ და სტლიტურულ გაცემთ.

## გამოდის სუთუაგათობით

სელი მოჭრას: ტყიადისხეს შავერდიასხე რეაციურაში მიაწმინდის ქუჩაზე, მითვების სახლების ზემოთ, № 3  
ქუთაისხეს, ანტიურ დარღვევის მიზნის მისამართის ბიძღვოთენაში.

„ອັນດີກົມາລົບ“ ຖະແຫຼງ 1877 ພັດທະນາ.

၁၇၈၃ ပုဂ္ဂနိုင်ရွှေမြို့ မြတ်စွာတွေ့ကြုံ၊ လူလျော့ခြား ဒုက္ခနိုင်ရွှေမြို့ လူ မြို့၏  
လျော့ခြား ဒုက္ခနိုင်ရွှေမြို့ လူလျော့ခြား ဒုက္ခနိုင်ရွှေမြို့ လူ မြို့၏  
လျော့ခြား ဒုက္ခနိုင်ရွှေမြို့ လူလျော့ခြား ဒုက္ခနိုင်ရွှေမြို့ လူ မြို့၏  
လျော့ခြား ဒုက္ခနိုင်ရွှေမြို့ လူလျော့ခြား ဒုက္ခနိုင်ရွှေမြို့ လူ မြို့၏

ମିଳିବୁଗଲି କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ

— სლაბილანების მოძრაობა სირეის დაგარცხვება  
გილგან დღეისაღე \*).

ଇତ୍ୟାହାସୁର ରୂପିଣିରୁ କରିଲାମନ୍ଦିର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କିମିଳି ଓ ଯାହାକୁ  
ଦେଖିଲୁଛି ଶ୍ରୀମତୀରୁ କରିଲାମନ୍ଦିର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କିମିଳି ଓ ଯାହାକୁ

ଶୁଦ୍ଧର୍ଗ ଓ ଉତ୍ତରାମିକର୍ତ୍ତା ମାଟ୍ରାଣତଥିଲେ ରହିଲେ । ଅର୍ଥର୍ଗେହ ଏକମନ୍ୟୁତିମ୍ବ ନିଜ ଏକିନ୍ତର ରୂପ ଶୁଦ୍ଧର୍ଗିକର୍ତ୍ତା ରଖିଲେ ଏବଂ ସାଙ୍କଳ୍ୟରେ ପାଇସିଥିଲୁଗୁଡ଼ିକର୍ତ୍ତା, ପାତ୍ରନ୍ଧିକର୍ତ୍ତା, — ଯୁଦ୍ଧରେ ନିଷ୍ଠାରେ ପାଇସିଥିଲୁଗୁଡ଼ିକର୍ତ୍ତା, ଏବଂ ମନ୍ଦିରମୁଦ୍ରାପିତାରେ ଶୁଦ୍ଧର୍ଗ ରୂପ କରିଲେ । ଏହାରେ ପାଇସିଥିଲୁଗୁଡ଼ିକର୍ତ୍ତା, ଏବଂ ମନ୍ଦିରମୁଦ୍ରାପିତାରେ ଶୁଦ୍ଧର୍ଗ ରୂପ କରିଲେ ।

სლავინების განისაკუთრებულიდან იყოთხეს მეტა  
თხევდა. ეს საქაუ დაწლოვანტან ფერფერისათ დროი  
ბორცვებს მანძლა.

დადაღული, დაქანული, დონე მისდილი სერ-  
ბია დაკარგებული და უყვალსაგან თვალისებული, იმ-  
უკუცულ არმას თასმელით უწრებულია. შეურიგდა კა,  
მაგრამ კან იცის რჩოთნა სინი გასასის გა შერიგდა.  
გამარჯვებული ხერთობარი კა მაგრად დგას და არა  
რაღება ჭურ თასმელითა.

თვით გერულად სახელმწიფო თან ენგარებას მასები გაბმუშავა სლუანინების მოძრაობას თავს გაატანს თუ არა მომდევლა გრინგინებს.

## საქართველოს მატიანე



ଲୋକାନ୍ତ ଓ ପାଲିଗାନ୍ତଙ୍କୁ କାହିଁକିଏବୀବେ

— ცენტრალური და განვითარებული მუნიციპალიტეტების მიერ მოვალეობა —

წევნ წინა წერილებით გცდლილიდათ დაშვებულებისათვის რომ წილზე-ჲყვარებულის: 1) მატებანი და დაკავებასთან უფლება - მოქალაქეთან დორთ წარდგებისათვის; 2) წევნის სსიპის ჩავალების შეკვეთი და არ განვისალონილი იმ სსიპი მანეც, რა სსიპით იგი გვესახას ართვის სუსტებულების დაბრულების შემთხვევაში; 3) კატე-ასონის მსროლი, თუმცა ემსაზღვრ ჰერცინ უგებესია, არამ მანე მატებანია; 4) მიწის-ჲყვარის ჩავალება შესან მაღაზის შტრიტის, თვით რეკვიდა არ არის გრძა მორისებრი და უძოხისტეს უკრძლებელი იქვევნუ უწინ იქმნას წევნულებისა, რაც მატებან-ჲყ-ვარის შესახებ რამე ცვლილება და დაკავებასთან უფლება - მოქალაქეთან დორთ წარდგებისათვის: 1) მატებანი და დაკავებასთან უფლება - მოქალაქეთან დორთ წარდგებისათვის; 2) წევნის სსიპის ჩავალების შეკვეთი და არ განვისალონილი იმ სსიპი მანეც, რა სსიპით იგი გვესახას ართვის სუსტებულების დაბრულების შემთხვევაში; 3) კატე-ასონის მსროლი, თუმცა ემსაზღვრ ჰერცინ უგებესია, არამ მანე მატებანია; 4) მიწის-ჲყვარის ჩავალება შესან მაღაზის შტრიტის, თვით რეკვიდა არ არის გრძა მორისებრი და უძოხისტეს უკრძლებელი იქვევნუ უწინ იქმნას წევნულებისა, რაც მატებან-ჲყ-ვარის შესახებ რამე ცვლილება და დაკავებასთან უფლება - მოქალაქეთან დორთ წარდგებისათვის:





ରୂପବିଦ୍ୟାରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକରେ ମହାନୀଯ ଉଚ୍ଚତା ଅଛି । ଏହାର ପରିମାଣ ମଧ୍ୟରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଲାଗଲା । ଏହାର ପରିମାଣ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଲାଗଲା । ଏହାର ପରିମାଣ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଲାଗଲା । ଏହାର ପରିମାଣ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଲାଗଲା ।

(\*) **Любопытно.** Приложение к № 17 (примеч. 2) наказа по выпущенной операции в Тилялской и Кутанская губерниях №№: 8, 9,

— (\*) **Донесение губернского по крестьянским възвѣщаніямъ**  
предоставлено отъ 15 июня 1876 г. № 471.



\* 3) მისამართის სტატისტიკური ქვეყნის 9,818 ათას კონტინენტურ სოციალურ 24,752,534 ლერა. ამ 37,820,000 ციფრით, 2,600,000-დან სოციალისტი, მენეჯერ საკუთრებულ ხაზის.

ପ୍ରକାଶନକୁ ମେଲାଦିରେ ବିନ୍ଦୁରେତ୍ରିଳୁବୁ, ଏ ଶିଖିବୁ ଓ ଜୀବିବୁ  
ପ୍ରାଚୀ ଶ୍ରୀନାଥଙ୍କ ରାଜ୍ୟରେ ଫୁଲିବୁ କାହିଁବୁ ନାହିଁ, ମାତ୍ରକାହିଁବୁ ନାହିଁ,  
ଏବେ ଶ୍ରୀନାଥ ବିନ୍ଦୁରେ ଉତ୍ସବରେ ପ୍ରାଚୀରୁଷିତ ହେବାକୁ, ମାତ୍ରକାହିଁବୁ ନାହିଁ,  
ପ୍ରାଚୀରୁଷିତ ଶ୍ରୀନାଥ ବିନ୍ଦୁରେ ଉତ୍ସବରେ ପ୍ରାଚୀରୁଷିତ ହେବାକୁ, ମାତ୍ରକାହିଁବୁ ନାହିଁ,

ମର୍ଦ୍ଦିଙ୍ଗାରୀ କାହାରେତିଥି ହୁଲିଲା କାନ୍ଦୁଳ୍ଯିତା, ପ୍ରାୟ ୧୦ ଶତ  
ରେ ଏଣ୍ଡା ହେବ ରୁକ୍ଷିତିରେ ଓ ଏଠାଟ କାହାକୁ କରିବାରୁ  
କାଳାଳି ପରି ପରିଚାରିଛିଯାଏ ଏଣ୍ଡା ବୁଝିଲାଯା ଓ ଏଠାଟ ଶିଖିଲା  
ଦେଖିଲାଯାଏ ।

କର୍ମ୍ୟାଳୋକ	ପ୍ରସ୍ତୁତିକାର	235
ଦେଶରାଷ୍ଟ୍ରବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	48
କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	17
ଜ୍ଞାନୀୟବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	15
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	14
କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	9
ମ୍ୟାଗ୍ରୋବିଲ୍ୟୁ-ମ୍ୟୋରିସ୍ଟି	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	6
କ୍ଷେତ୍ର-ଗ୍ରାମୀନ୍	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	3
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	3
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	3
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	3
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	3
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	3
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	3
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	2
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	2
ଦେଶବିନ୍ଦୀ	ପ୍ରସ୍ତୁତି କରିବାର ଅବଧିରେ ଦିନ	2





କେବେ ତୁ ହୁଏ, ଯୁଦ୍ଧ ଅର ଗାତାପ୍ରେସ୍‌ଲ୍ଯାନ୍‌ଡା ଯେବେ ଯେବେ  
କ୍ଷେ ଫାଣିତଙ୍କ୍ରେ ମିଶ୍‌ର୍ ଉର୍ଦ୍ଦୁଲ୍ଲାଙ୍କ କୁ ଲାଭିତ୍‌ବ୍ୟାପ୍‌କାଳୀନ  
ଅଳୋ ଲା ଦାର୍ଢିର୍ବାଜନ ଦେଇଲୁଣିଲାବୁ ଏବଂ କରିବାରେ  
ଏହିମାତ୍ରମେ ମିଶ୍‌ର୍ ମନ୍ଦିରମିଳିବାରେ ଏହିମାତ୍ରମେ

— କରନ୍ତି ଶ୍ରୀମଦ୍, ଯୁଗ ପାଇଲୁଣୁଥିଲୁଛି ଏହାରେ କିମ୍ବା  
ଏହା ମିଶନରେ ଲାଭାବ୍ୟକତା ଅବଲାଗିରେ ଲାଭାବ୍ୟକତା;  
ଯେହା ଏହାରେ ଯୁଗରେ ମିଶ କରାଲେବୁ ମାତ୍ର ଏହାରେ  
ଏହା ଏହାରେ ଏହା ଏହାରେ ଏହା ଏହାରେ ଏହାରେ

— მაშ შენ დაწერილსა აქეს ძალა რაღა? აი  
გამიოსხრდეს შენი ნაწერი ქალალდიပა!

— ଲମ୍ବାରିଟାନ୍ ହିମିଳ୍ ପାତୁରିନ୍, ରାଶ୍ର ପାଲାପାତ୍ର  
କାମ୍ପର ଲା ଏବେ ତାଙ୍କ ଗର୍ଭାବ୍ୟଦି? ଉତ୍ତରାତ ଦାଳା କ୍ଷେତ୍ର;  
ଏବେ କାମ୍ପାରିଟାନ୍ କିମ୍ବାରିଟାନ୍ ହିମିଳ୍ ପାତୁରିନ୍?

— ଏହିପରି ଗ୍ରେଟିନ୍ଦ୍ରା ଓ ଏହିପରି ଶାକିରିରା. ଏହି ଫାଲାଲାଦିଶି ଶିଖିବାର ଲୁଣରେ ଗ୍ରେଟିନ୍ଦ୍ରାକିରଣାବାବ ମେରୁଜୁଗିବା  
ବିଲ୍ଲେବା, କାହିଁ ଶ୍ରୀନିଃ କାହିଁକି ଶିଳ୍ପିର ଓ ମନ୍ଦିରାବିରୁଦ୍ଧ  
ଏହାକୁହିବାନାବ ଏହା ମନ୍ଦିରଙ୍ଗେ ଲାଗା. ଶ୍ରୀ ମନ୍ଦିରକାନ୍ତରୁଲ୍ଲାକାର  
ଶାକିରିଶି ମୋହାରିଲ୍ଲାଦି ଓ ନିବାସି, ଉନ୍ନତା ହିଂଦୁପାତ୍ରରୁଷା  
ଏହିବା ଦରଗହିନିମଧ୍ୟ ଯେ ବୈଚିନ୍ତ୍ୟ ମରିଥିଲା —

— ଶୀତଳ କାନ୍ଦିଲି ଦେଖିଲା ଯୁଗମ୍, ଶୀତଳ ଏହା  
ହିମଟିକିଲି ଶୁଣି କରିଲା. କାନ୍ଦିଲି ହିମାଶଙ୍କଳେ ଅର୍ପନ୍ତି  
ଏହା ମୁହଁରୀ, କରିଲା ଲେଧା ଯାଇ, ବାହି ଦେଖାନ୍ତକୋଣାରେ  
ପାଇଁ ମୁହଁରୀ, କରିଲା ଶ୍ରୀରାମର ଅଜ୍ଞାନ କରିବିଛି. ଯେତେ  
କିମ୍ବାକାଂକ୍ଷା ପାଇଁ ହାତିଲା ଏହିପାଇଁଲି—

— ହାମିଲେନ୍ ଫିଲୋରାନ୍ ଏକଟିକିଂପାର୍କ୍ କେନ୍ଦ୍ରରେ ଥିଲା ।

— ଲାକ୍ଷ୍ମୀ, ଲାକ୍ଷ୍ମୀ ଏହି ଶୁଣିବେଳେ? କେବୁଳେଖିଲେ ଦ୍ଵିତୀୟାଙ୍କ  
ନାମକାଳୀଙ୍କ ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କୁ. ଶୈର୍କ ରାଶି ଗ୍ରୂପରେ କିମ୍ବା? ରାଶିଲ୍ଲକ୍ଷଣ  
ଦ୍ଵିତୀୟାଙ୍କର ପ୍ରତିକାରି ଯୁଦ୍ଧରେ, ଅଭିଭାବକ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହି ପରିମାଣ  
ଗ୍ରହିତରେ. କ୍ଷାନ୍ତନ୍ତରେ କ୍ଷୁଦ୍ରିତ ପାଇଁ. ବାପିଟ୍ ଗାନ୍ଧାରୀ  
ଦେଇଥିବା. ବାଗିନ୍ଦରାଜନାନ୍ତ, ବ୍ୟାତାଗ୍ରୂପ, କୁ କିମ୍ବା ଗାଲିମ୍ବିନ୍ଦୁର  
ତକ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷିରିଥିଲେ? ଶୈର୍କ ମେଘକଣାନ୍ତ ତୁ ନେଇଲା କାହିଁକି  
ଏ ଗାମିନ୍ଦରାଜନାନ୍ତ. ଶୁଭରାତ୍ରା କ୍ଷାଲି ଅପିଲ ରାତ୍ରି ଦ୍ଵିତୀୟାଙ୍କ  
ସାଥୀ ଏହି ପରିମାଣ ସିଲି ମିମିଲ୍ଲକଣାନ୍ତ ଏକାନ୍ତ. ଦ୍ଵିତୀୟାଙ୍କ  
ରାତ୍ରି ନେଇବାକୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ମାତ୍ରିବିଷୟ, ଅଛି କିମ୍ବା?

— ერთიან იქნება სხლი ვრაშო? კელლები  
ხმი აუ შეგვაჩა.

— ၂၁၅။ ကြည်းခုနှင့် ပိမ်လွှာ ပွဲတေသာ်များ၊ ရှား စိမ်းပြုစေလာ၊  
စာဖံ့ဖြိုးလွှာ ပျော် ဤတေသာ်များ၊ မြောက်နှင့် ပြုလောင်း၊ မြတ်မီးများ၊

— თქვენი სახელი რა არის? ბეჭედ და რომ

— გაგიწუდა სასახლეებელი! თაქ არა მანე-  
ბეჭმ ეს წყველ-შეცენტრული! თავიდამ: მიშორ-  
ლი თარემ მე უუჩქრიანთ ელექტრ მეძარიან და მე  
მარა და და და და

— გაფათავე ბატონი, მიყლივარ. იძინობო

— წალი, წალი აგრე. საიდამაც მოთორეულნერ, იქან წაბეჭდის ხომ ვარგე ახლა, თარხანი რა პრის? ბევრი რომ წაილე, არა?.. ცუდი და ცუდი ჩემი კონკრეტული სახის აღმას.

ପ୍ରାଚୀନ ମହାଦେଶ ଏହିକାଳେ ଯାଇଲା.

— මුද්‍රණ සංඛ්‍යාව (ප්‍රේස්‍යුතු අංකය) —  
නොදුරු ඇති පෙර වැඩිහිටි පිටපත් පිළිගැනීමේ උග්‍ර ප්‍රාග්ධනය  
වෙත පිළිගැනීමේ නොදුරු ඇති පිටපත් පිළිගැනීමේ උග්‍ර ප්‍රාග්ධනය  
වෙත පිළිගැනීමේ නොදුරු ඇති පිටපත් පිළිගැනීමේ උග්‍ර ප්‍රාග්ධනය  
වෙත පිළිගැනීමේ නොදුරු ඇති පිටපත් පිළිගැනීමේ උග්‍ර ප්‍රාග්ධනය

ନେବେଶ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଥିଲା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରା  
ମେଗାଫୋନିଟି, ଏବଂ ମୁତ୍ତରାନ୍ଧିମ୍ବୁରୁ ଶରୀରକିଳାରେ ମେଗାଇଲଙ୍କ ଆଜି  
ଶୁଣି ଯେ କେତେବେଳେ ଏହା କାହାରେ ପାଇଲା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରା  
ପାଇଲା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରା

ଏହାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଆମଙ୍କ ଦେଖିଲୁ  
ଏହାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଆମଙ୍କ ଦେଖିଲୁ

କାଳେବେଳେ ରିକ୍ସ୍‌ଟୁ ରେକ୍ସ୍‌ଟୁ ହେଲେ ଏବଂ ଯେତେ  
ଅକ୍ଷୀ ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେବଳ ମାତ୍ରାରେ ନାହିଁ ଏହାର ପରିମା ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ।

ახალციხეს, ალექსევ-მესხიერისას (მიროვო-

ମାନ୍ୟଶ୍ରୀ ଅଳ୍ପଶ୍ରୀ, ଭୁବନେଶ୍ୱର । 10 ୩

ମାତ୍ରା ଲୀଠି, ପ୍ରକାଶନ ପରିଷଦୀରେ ୩୦୯୧୨୫ ପୃଷ୍ଠା ୬୦ ଟ.

କୁ ରେଖାପଦିତ ଏହା କୁଣ୍ଡଳିକା ନାମରେ ବିଦେଶୀ ଭାଷାରେ ଲାଗିଥାଏ ।

**E. XMAS.** മുഖ്യപരമായി ദാനം കൈ വരുത്തിയാൽ ഒരു പോരാട്ടിയാണ്